

Департамент охорони здоров'я  
Львівської обласної державної адміністрації  
Комунальний заклад Львівської обласної ради  
"Львівська обласна наукова медична бібліотека"  
Відділ наукової медичної інформації

**Книги, подаровані КЗ ЛОР «ЛОНМБ»  
професором ЛДУ фізичної культури  
Вовканичем Андрієм Степановичем:  
Рекомендований покажчик літератури**

Львів – 2016

Укладач:  
Фільчагова І.О.

Відповід. за випуск:  
Лозинська С.С.

Сайт Департаменту охорони здоров'я <http://health-loda.gov.ua/>

Сайти КЗ ЛОР "Львівська обласна наукова медична бібліотека": <http://www.lonmb13.ucoz.ua>

Електронна адреса КЗ ЛОР "Львівська обласна наукова медична бібліотека" – [lvivoblmedbibl@gmail.com](mailto:lvivoblmedbibl@gmail.com)

79008, м.Львів, вул. Руська 20

КЗ ЛОР "Львівська обласна наукова медична бібліотека"

Директор – Лозинська Світлана Сергіївна

Тел: 235-78-00; 235-61-39

Факс: 235-78-00

Департамент охорони здоров'я  
Львівської обласної державної адміністрації  
КЗ Львівської обласної ради  
"Львівська обласна наукова медична бібліотека"  
Відділ наукової медичної інформації

---

**Книги, подаровані КЗ ЛОР «ЛОНМБ»  
професором ЛДУ фізичної культури  
Вовканичем Андрієм Степановичем**

---

Рекомендований покажчик літератури

---

м. Львів

2016 р.

---

1. Акельсон П. Керівництво для вибору інвалідного візка: Як використати стандарти розроблені ANSI / RESNA для того, щоб купити інвалідний візок/П.Акельсон , Ж.Мінкель, Д.Чесни ; пер.з англ.А.Вовканич.- Вашингтон,1994.-70 с.

*Цей посібник було надруковано в США для безкоштовного розповсюдження серед громадських організацій неповносправних, учбових і методичних установ, для самих неповносправних, які користуються інвалідними візками та членів їх родин.*

*Випуск цього посібника українською мовою був можливий завдяки Каліфорнійському товариству допомоги Україні та загальному дозволу авторів на передрук та розповсюдження копій на безкоштовній основі вищезгаданим установам та особам.*

*Подяка за переклад завідувачу кафедрою фізичної реабілітації Львівського державного інституту фізичної культури, кандидату біологічних наук, доценту Андрію Вовканичу.*

2. Джегер Л.В. Інструкції до домашньої програми для немовлят і малих дітей / Пер.з англ.В.Можолі.-Львів:

Наутілуc,2000 -58 с.

*Третє видання «Інструкції» - найвище досягнення восьмирічних зусиль авторів поповнити колекцію вправ при догляді за немовлятами і малими дітьми, які потерпають на такий розлад рухової діяльності, як церебральний параліч або затримку розвитку. На сторінках інструкції представлено деякі з найбільш простих вправ і дій, що застосовуються у домашніх програмах для немовлят і малих дітей. Кожна сторінка має місце для заміток під назвою «спеціальні інструкції», так, що фізіотерапевт може змінювати вправи або дії згідно індивідуальним потребам дитини. Лікар повинен доповнити ці сторінки додатковими вправами.*

3. Джегер Л.В. Перенесення і підйом дітей та підлітків: Листки домашніх інструкцій / Пер. з англ..В.Можола.- Львів:Наутілуc,2000.-27с.

*Батьки, вчителі та інші особи, що доглядають дитину з фізичною неспроможністю, потребують методик для допомоги дитині у її щоденній руховій діяльності. Така діяльність повинна бути виконана так, щоби бути безпечними та надійними для обох – помічника і дитини, і рівночасно дозволяла дитині як можна більше бути самотійною.*

*Аркуші інструкцій в цьому посібнику задумані як додаток до усних інструкцій і демонструвань фізіотерапевтів, що даються батькам, вчителям та іншим, хто доглядає за дітьми з рухливою неспроможністю.*

*Фізіотерапевт повинен визначити специфічну методик у індивідуально для кожної дитини. Кожен аркуш має місце для спеціальних інструкцій, де фізіотерапевт може змінювати вправи, наскільки треба, щоби задовільнити потреби кожної дитини.*

4. Діамант Р.В. Вправи для занять з дітьми: Як діяти вдома батькам малих дітей / Пер.з англ.В.Можола.-Львів: Наутілус,2000.-112 с.

*Цей посібник роздається безкоштовно відділам міністерства соціальної політики України, громадським організаціям інвалідів, учбовим установам та батькам /опікунам дітей. Подяка за переклад пані Віолетті Можолі. Дозволяється безкоштовне копіювання фрагментів інструкцій для пацієнтів згідно медичних показів.*

5. Окамото Г. Основи фізичної реабілітації Львів.обл. асоц. фахівців фізичної реабілітації / Пер.Ю.Кбіва,А.Добриної.-Львів: Гал.видав.спілка,2002.-294 с.

*Монографія Гері Окамото складається з наступних розділів:»Функціональні проблеми», «Незалежне життя», «Технології і процедури», «Деякі хронічні фізичні неповносправності» та довідкового розділу «Додатки», в якому подано схеми амплітуд рухів суглобів та адреси основних центрів реабілітаційної допомоги світу.*

6. Посібник для підготовки користувача інвалідним візком з ручним приводом / П.Аксельсон, Д.Я.Чесни, Ж.Мінкель, А.Пепп.-SantaCrus: ПАКС Пресс,2000.-170 с.

*Випуск цього посібника українською мовою був можливий завдяки Каліфорнійському товариству Допомоги Україні та загальному дозволу авторів на передрук та розповсюдження копій на безкоштовній основі вищезгаданим установам та особам. Подяка за переклад завідувачу кафедрою фізичної реабілітації Львівського державного інституту фізичної культури, кандидату біологічних наук, доценту Андрію Вовканичу.*

7. Пфау Д. Домашні вправи для реабілітації дорослих: Листки інструкцій / Пер. З англ. В. Можола.- Львів: Наутілус, 2000.- 46 с.

*Програма домашніх вправ для реабілітації дорослих була створена автором і працівниками відділу фізичної терапії в Техаському медичному університеті, що міститься в Гальвестоні.*

*Інформативні, ілюстровані листи інструкцій цієї програми покривають часто рекомендовані вправи для реабілітаційної терапії дорослих. Ці вправи, подібно будь-якій домашній програмі, повинні доповнювати постійну оцінку і лікування фізіотерапевтом.*

*Вони можуть бути використані як посібник для пацієнтів та їх родин. Ці листи інструкцій, особливо, коли вони індивідуально призначені, покращують можливість досягнення повного ефекту в домашніх інструкціях своєю ілюстрованою підтримкою письмових пояснень.*

*Жодна з вправ цієї програми не може бути виконана*

*без поради і вказівок терапевта.*



Підписано до друку 04.04.2016 р. Тираж 50 прим.  
79008, м.Львів, вул.Руська,20



КЗ ЛОР «Львівська обласна наукова медична бібліотека»  
Відділ наукової медичної інформації  
Тел. 235-61-39, 235-78-00